

????? C-124/07

J.C.M. Beheer BV

??????

Staatssecretaris van Financiën

(????????????? ??????????, ????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden)

„????? ?????????? ??? — ?????????? ?? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? —
????????????? ?????? ? ?????“

?????? ?? ????????

?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ?????? ?????? —
????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ?? ??????????????,
????????? ? ?????? ????????

(????? 13, ?, ????? ?) ?? ???????? 77/388 ?? ??????)

????? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ???????? 77/388 ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??????????-?????? ??????? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?? ??
?????? ? ??????, ?? ???????????????, ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ? ??????
?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ??
????????? ?? ?? ??????, ? ??? ????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ???, ????? ?????????? ? ??? ?? ??? ?????? ?, ? ?????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????, ??????? ?????????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ???????.

(?. ????? 29 ? ??????????)

?????? ?? ??? (????? ??????)

3 ????? 2008 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ?????????? ?? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? —
????????????? ?????? ? ?????“

? ???? C?124/07

? ??????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Hoge Raad der
Nederlanden (?????????????) ? ??? ?? 9 ??????? 2007 ?, ??????? ? ??? ?? 2 ??? 2007 ?,

? ??????? ?? ?????????????? ?? ????

J.C.M. Beheer BV

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? P. Jann, ??????????? ?? ??????, ??? A. Tizzano, ??? A. Borg Barthet, ??? M. Illeši? ? ??? E. Levits (?????????), ?????,

????????? ??????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ????????????????,

?????? ??????????? ? ??????????? ??? ?? ??????????????? ? ? ??????????? ??????????? ?? 10 ?????? 2008 ?,.

???? ??? ??????? ????????????, ????????????:

– ?? ??????????????? ???????????????, ?? ??? C. Wissels ? ??? M. de Mol, ? ??????????? ?? ????????????,

– ?? ??????????????? ?? ??????????????? ????????, ?? ??? Z. Bryanston-Cross ? ??? P. Harris, ? ??????????? ?? ????????????????,

– ?? ??????????? ?? ??????????????? ????????, ?? ??? R. Lyal, ??? A. Weimar ? ??? W. Roels, ? ??????????? ?? ????????????????,

?????? ????????, ????? ??? ??????????? ?? ??????????? ????????, ?????? ?? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ????????,

????????? ????????????

???????

1 ??????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??? 13, ?, ?????? ?) ?? ????? ??????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????-?????? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????? — ????

?????? ?? ?????? ????? ??????????? ????????: ?????? ?????? ?????? (?? L 145, ???, 1, ??????? ??-?????? „????? ??????????“).

2 ??????????? ? ??????????? ?? ?????? ?? ??? J.C.M. Beheer BV, ???????????, ??????? ?? ??????????? ?????, ? Staatssecretaris van Financiën ??? ?????? ? ??????????? ?? ?????? 1 ?????? 1997 ?. ?? 31 ??????? 1998 ?. ? ?????? ?? 55 561 NLG (25 244 EUR).

?????? ???????

????? ???????????

3 ??????? ?? 2, ????? 1 ?? ????? ?????????? ?? ????? ??????????? ?????? ??????????? ??????? (?????? ??-?????? „??“) ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????, ???????????

?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ????, ?????????? ? ???? ??
?????????.

4. ???? 13 ?? ?????? ??????????, ?????????? „????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????“, ??????????:

„[...]

??. ???? ?????????? ????????

??? ?? ?? ??????? ?????? ?????????? ??????????, ??????????-?????? ??? ???????, ?????? ??
?????????, ?? ?? ??????? ??????? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????:

)? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????? ?????????????? ?? ??
??????, ?????????? ?? ?????????????? ??????? ????; ??;

[...]“ [????????????? ??????]

?????????? ????????????????

5. ???? 1 ?? ?????? ?? 1968 ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (Wet op de omzetbelasting
1968, ??????? ??-?????? „Wet OB 1968“), ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ???????
?????????????, ??????:

„? ????, ?????? „????? ?????? ??????“, ?? ??????:

??. ???? ?????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??;

[...]“

6. ???? ?????? ??? 11, ??????? 1, ?????? ?) ?? Wet OB 1968, ?????? ?????????? ??? 13,
?, ??????) ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????:

,1. ???? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? ? ??????????, ?? ?????? ?? ??????????:

[...]

??. ???? ?????????????? ?????? ? ???????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????:

[...]“

????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ???????

7. ???? ?????????? ? ??????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? VDL
Polisassuradeuren BV (?????? ??-?????? „VDL“), ????????, ??????? ??
????????????? ?????, ????? ?????? ?????? ????? ?????????????? ?????? ?? ??????:

8. ???? ?????????? ?? ?????????????? ?????? VDL ??????, ?? ??? ???????, ???
?????, ?? ?? ?????? ??????, ??? „????????? ?????? ?????“ ?? ?????? ?????????????? ??????????
? ???? ?? ?????? VDL ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
???? ??????????????.

9 ???????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
?????? ?? VDL, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????? ??? ?? ????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????.

10 ??????? ?????????? VDL ? ?????????????? ? ?????????? ???????????????, ??
????????????? ?? VDL ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? 80 % ??
??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????. ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????
???????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ????? ??????? ??
????????? ?? ??????????.

11 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 1 ?????? 1997 ?. ?? 31 ?????? 1998 ?. ? ??????
?? 55 561 NLG (25 244 EUR).

12 ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????? ? ?????????? ?? ?????????, ? ??? ????? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch ? ??????????
?? ??????????, ?? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ???????????????, ?????????? ?? ??? 11,
???????? 1, ??????) ?? Wet OB 1968, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
?????????.

13 ??? ??? ?????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????, ? ?????? ? ??????, ? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????, Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ???
????????????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????:
„?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??? 13, ?, ?????? ?????????? ?? ?????? ?) ?? ??????
????????? ?????? ?????????? ?? (?????????) ????, ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ??? ?????“

?? ?????????????? ??????

14 ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????
?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? 13 ?? ??? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??????????
?????????, ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ??? ??
????? ??? ?????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? (????????? ?? 20
?????? 2003 ?. ?? ??? Taksatorringen, C?8/01, Recueil, ??. I?13711, ??? 36, ?????? ??
3 ??? 2005 ?. ?? ??? Arthur Andersen, C?472/03, Recueil, ??. I?1719, ??? 24 ? ??????
?? 21 ??? 2007 ?. ?? ??? Ludwig, C?453/05, ???????, ??. I?5083, ??? 21).

15 ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??????????
????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ??? ?? ???
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????-?????? ?
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??
(?????? ?? 8 ??? 2001 ?. ?? ??? Skandia, C?240/99, Recueil, ??. I?1951, ??? 23,
?????? ?? ??? Arthur Andersen, ??????? ??-???, ??? 25 ? ?????? ?? ??? Ludwig,
?????? ??-???, ??? 22).

16 ?? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ???????
????, ??????????? ?? ???????????????, ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??
???? ??????? ?????? ? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ??????????
??? ?? ??????, ??? ?? ????? ?????????????? ???, ??? ?????? ?????? ? ??? ?? ??????, ?
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ??? ?? ????
????? ?? ??? ?? ??????, ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???,
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??? 13, ?, ????) ??
????? ??????.

17 ?? ?????? ????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?? ??? Arthur Andersen, ?????? ??-
???, ??? 32).

18 ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ??? ?? ??????????,,
?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????? 9 ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ????

19 ?? ?????? ????, ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
? ??????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????, ?????? ?? ??
????????, ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? 77/92/?? ?? ?????? ?? 13 ???????
1976 ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? (????????? ?????? 630 ?? ??? (?????????????
????????? ?????????? ?????????? ??????), ? ??-????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????? (?? 1977 ?, L 26, ??? 14), ??????? ?????? ?? ??? ??????.

20 ? ????? 44 ?? ?????? ?? ??? Taksatorringen, ??????? ??-???, ?? ?????
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????, ??
????????? ?? ? ??? 13, ?, ????) ?? ?????? ?????????? ????? „??????, ?????????? ??
??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????“ ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
?????????????.

21 ? ????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????? ?? VDL, ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????????????, ?????????? ?? ??? 13, ?, ????) ?? ?????? ?????????? ?? ??????,
????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??-????????? ??
????? 44 ? 33 ?????????? ?? ?????????? ??-???, ?????? ?? ??? Taksatorringen ? ??????
?? ??? Arthur Andersen.

22 ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??
????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????, ??? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ??????.

23 ?????? ?? ??? ?????, ?????? ?? ??? ?????? ??????????, ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
????? ?????? VDL, ??? ?? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? . ???, ??? ?????? ?? ??
VDL, ??? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????

??????????????, ??? ??????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? VDL, ? ??????? ??????? ? ???
??????????????.

24 ??? ??? ??????? ?? ?? ????????, ?? ? ????????, ????????, ?? ?????? ???????????????
????????????? ????????, ????????, ??, ????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ????????
????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?
????????????? ?? ? ????????, ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????.

25 ???, ??? ????? ?? ? ?????, ?? ????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?
????????? ??-??? ?????? ?? Taksatorringen ? ??????? ?? ??? Arthur Andersen ??
???? ??????? ?? ? ??? ???????????, ??????? ?? ?????????????????? ???????, ???????????
?? ??????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? 13, ?, ????) ?? ??????
?????????, ??? ?? ??? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? ????? ?????????????? ???
?? ?????????????? ?? ?????????????? (??. ? ??? ?????? ?????? ?????????? ??-??? ?? ??????
?? ??? Taksatorringen, ??? 44—46, ? ?????? ?? ??? Arthur Andersen, ??? 36).

26 ??????????? ?? ?????????????? ?? ????????, ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????????????? ?? 13, ?, ????) ?? ????? ?????????? ?????????????? ???
?????? ?? ???, ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ???
?????? ?? ???, ?? ?????????? ?? VDL, ?? ?????????? ?? ??????????????.

27 ?? ????, ???????, ??????? ?? 13, ?, ????) ?? ????? ?????????? ?? ??????? ??
????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??????? ??
????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? „??????,
????????? [???? ?????????????? ?? ?????????????? ??????], ?????????? ??
????????????? ??????? ?? ???????“ (??.. ? ??? ?????, ?? ?? ?????? ?? 13, ?, ????
?), ????? 3 ?? ????? ???????, ??????? ?? 5 ??? 1997 ?. ?? ??? SDC, C?2/95, Recueil, ???.
I?3017, ??? 64; ?? ?? ?????? ?? 13, ?, ????), ????? 6 ?? ??? ???????????, ???????
?? 4 ??? 2006 ?. ?? ??? Abbey National, C?169/04, Recueil, ??? I?4027, ??? 67 ? ?? ??
?????? ?? ??? 13, ?, ????), ????? 1 ?? ??? ???????????, ??????? ?? ??? Ludwig,
????????? ??-???, ??? 34).

28 ??? ??? ???????, ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ??
????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????????, ??? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ??-?????, ??? ?? ?????? ?????? ??????? ??
????? ?? ?????? ??????? ?? ???????????????, ?????????? ?? 13, ?, ????) ??
????? ??????? (??.. ? ??? ?????, ?? ?? ?????? ?? 13, ?, ????), ????? 6 ?? ????
????????? ?? ?????? ?? ??? Abbey National, ??????? ??-???, ????? 68, ?? ?? ?? ??????? ??
?? 13, ?, ????), ????? 1 ?? ?????? ???????????, ??????? ?? ??? Ludwig, ??????? ??-
???, ??? 35).

29 ? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? 13,
?, ????) ?? ????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ???????, ?? ???????????????, ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ???????????????
?? ??????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???????, ?? ??? ??
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ???, ????? ?????????? ?? ???
?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ??????? ??
????????? ???????.

? ? ?????????? ???????

30 ? ??? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????? ???????????

???? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?????, ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ????????. ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 13, ?, ????? ?) ?? ????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ??????
???????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????-?????? ???????
???????? ?????? ?????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ????? ?????????? ??????????:
????? ??????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?????, ?? ???????????????, ??
????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ???????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??
??????, ? ??? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????????????
????, ????? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????
?? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????.

???????

* ??? ? ? ??????????????: ??????????????.